



First Session  
Thirty-seventh Parliament, 2001-02

Première session de la  
trente-septième législature, 2001-2002

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent de l'*

## **Agriculture and Forestry**

## **Agriculture et des forêts**

*Chair:*  
The Honourable LEONARD J. GUSTAFSON

*Président:*  
L'honorable LEONARD J. GUSTAFSON

---

Tuesday, March 5, 2002 (*in camera*)  
Thursday, March 7, 2002

---

Le mardi 5 mars 2002 (à huis clos)  
Le jeudi 7 mars 2002

---

**Issue No. 33**

---

**Fascicule n° 33**

**Thirty-third and thirty-fourth  
meetings on:**

International trade in agricultural and agri-food products,  
and short-term and long-term measures for the health  
of the agricultural and the agri-food industry in  
all regions of Canada

**Les trente-troisième et trente-quatrième  
réunions concernant:**

Le commerce international des produits agricoles et  
agroalimentaire et les mesures à court et à long terme pour  
la santé du secteur agricole et agroalimentaire dans  
toutes les régions du Canada

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON  
AGRICULTURE AND FORESTRY

The Honourable Leonard J. Gustafson, *Chair*

The Honourable John Wiebe, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Biron	* Lynch-Staunton
* Carstairs, P.C.	(or Kinsella)
(or Robichaud,)	Mahovlich
Chalifoux	Oliver
Hubley	Phalen
LaPierre	Stratton
LeBreton	Tkachuk
	Tunney

*\*Ex Officio Members*

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Hubley was substituted for that of the Honourable Senator Callbeck (*March 6, 2002*).

The name of the Honourable Senator Mahovlich was substituted for that of the Honourable Senator Wiebe (*March 6, 2002*).

The name of the Honourable Senator LaPierre was substituted for that of the Honourable Senator Day (*March 6, 2002*).

The name of the Honourable Senator Callbeck was substituted for that of the Honourable Senator Hubley (*March 4, 2002*).

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE  
L'AGRICULTURE ET DES FORÊTS

*Président:* L'honorable Leonard J. Gustafson

*Vice-président:* L'honorable John Wiebe

et

Les honorables sénateurs:

Biron	* Lynch-Staunton
* Carstairs, c.p.	(ou Kinsella)
(ou Robichaud, c.p.)	Mahovlich
Chalifoux	Oliver
Hubley	Phalen
LaPierre	Stratton
LeBreton	Tkachuk
	Tunney

*\*Membres d'office*

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité:*

Conformément à l'article 85(4) du Règlement du Sénat, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Hubley est substitué à celui de l'honorable sénateur Callbeck (*le 6 mars 2002*).

Le nom de l'honorable sénateur Mahovlich est substitué à celui de l'honorable sénateur Wiebe (*le 6 mars 2002*).

Le nom de l'honorable sénateur LaPierre est substitué à celui de l'honorable sénateur Day (*le 6 mars 2002*).

Le nom de l'honorable sénateur Callbeck est substitué à celui de l'honorable sénateur Hubley (*le 4 mars 2002*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, March 5, 2002  
(40)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day *in camera*, at 5:35 p.m. this day in room 256-S, Centre Block, the Chair, the Honourable Senator Leonard J. Gustafson, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Biron, Callbeck, Chalifoux, Day, Gustafson, Tunney and Wiebe (7).

*In attendance:* From the Research Branch of the Library of Parliament: Frédéric Forge and Lorie Srivastava.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, March 20, 2001 the committee continued to examine international trade in agricultural and agri-food products, and short-term and long-term measures for the health of the agricultural and the agri-food industry in all regions of Canada. (*For complete text of Order of Reference see Proceedings of the Committee, Issue No. 2.*)

The committee reviewed a draft outline of a report.

A discussion followed on the future business of the committee.

The Honourable Senator Chalifoux moved that the committee initiate a study into the effects of climate change and global warming as to their effects on Canada's food security; and review the opportunities and challenges facing the agriculture industry by changes in climate.

The question being put on the motion, it was — agreed.

At 6:48 p.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

\_\_\_\_\_

OTTAWA, Thursday, March 7, 2002  
(41)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day, at 8:30 a.m. this day in room 256-S, Centre Block, the Chair, the Honourable Senator Leonard J. Gustafson, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Chalifoux, Gustafson, Lapierre, Mahovlich, Oliver, Stratton, Tkachuk and Tunney (8).

*In attendance:* From the Research Branch of the Library of Parliament: Frédéric Forge and Lorie Srivastava.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, March 20, 2001 the committee continued to examine international trade in agricultural and agri-food products, and

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mardi 5 mars 2002  
(40)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui à huis clos à 17 h 35 dans la pièce 256-S de l'édifice du Centre sous la présidence de l'honorable sénateur Leonard J. Gustafson (*président*).

*Membres du comité présents:* Les honorables sénateurs Biron, Callbeck, Chalifoux, Day, Gustafson, Tunney et Wiebe (7).

*Sont également présents:* De la Direction de la recherche de la Bibliothèque du Parlement: Frédéric Forge et Lorie Srivastava.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 20 mars 2001, le comité poursuit l'examen du commerce international des produits agricoles et agroalimentaires et des mesures à court et à long termes pour la santé du secteur agricole et agroalimentaire dans toutes les régions du Canada. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure dans le fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Le comité examine un avant-projet de rapport.

Une discussion suit sur les activités futures du comité.

L'honorable sénateur Chalifoux propose que le comité entame une étude sur l'incidence du changement climatique et du réchauffement de la planète sur la sécurité alimentaire au Canada; et qu'il examine les opportunités et les défis que posera le changement climatique pour le secteur agricole.

La question, mise aux voix, est adoptée.

À 18 h 48, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

\_\_\_\_\_

OTTAWA, le jeudi 7 mars 2002  
(41)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, à 8 h 30, dans la salle 256-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable sénateur J. Gustafson, (*président*).

*Membres du comité présents:* Les honorables sénateurs Chalifoux, Gustafson, Lapierre, Mahovlich, Oliver, Stratton, Tkachuk et Tunney (8).

*Également présents:* De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement: Frédéric Forge et Lorie Srivastava.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 20 mars 2001, le comité poursuit l'examen du commerce international des produits agricoles et agroalimentaires et des

short-term and long-term measures for the health of the agricultural and the agri-food industry in all regions of Canada. (For complete text of Order of Reference see Proceedings of the Committee, Issue No. 2.)

The Honourable Senator Oliver moved that the committee approve the budget in the following amounts to study international trade in agricultural and agri-food products, and short-term and long-term measures for the health of the agricultural and the agri-food industry in all regions of Canada.

Professional and Other Services	\$ 79,000.00
Transport and Communications	\$ 310,900.00
Other Expenditures	\$ 5,800.00
<b>Total</b>	<b>\$ 395,700.00</b>

The question being put on the motion, it was — agreed.

At 8:35 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

*ATTEST:*

mesures à court et à long termes pour la santé du secteur agricole et agroalimentaire dans toutes les régions du Canada. (Voir le texte complet de l'ordre de renvoi dans le fascicule n° 2 des délibérations du comité.)

L'honorable sénateur Oliver propose que le comité approuve le budget qui suit pour examiner le commerce international des produits agricoles et agroalimentaires et les mesures à court et à long termes pour la santé du secteur agricole et agroalimentaire dans toutes les régions du Canada.

Services professionnels et autres	79 000 00 \$
Transports et communications	310 900 00 \$
Autres dépenses	5 800 00 \$
<b>Total</b>	<b>395 700 00 \$</b>

La question, mise aux voix, est adoptée.

À 8 h 35, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ:*

*Le greffier du comité,*

Daniel Charbonneau

*Clerk of the Committee*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Thursday, March 7, 2002

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met this day at 8:30 a.m. to consider a draft budget for the committee.

**Senator Leonard J. Gustafson** (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

**The Chairman:** The first order of business is the financial report that you have before you, which we will submit to our people for next year's budget.

I do not know if you have had a chance to take a look at this draft. My own view is that it is a little rich. I thought we might have to ask for more money to get what we wanted. Mr. Charbonneau can fill you in on what was proposed if you have any questions. We will probably run into a number of issues, especially on the Prairies with the possibility of drought. We hope it does not happen, but it does not look that good at this point. Global warming is another area of concern. The committee has decided that we will take a look at that issue, which is a broad subject to cover. I am open to comments or suggestions.

**Senator Chalifoux:** I agree with what is proposed, if you can convince the Internal Economy Committee. However, we may have to go back and revise this budget.

**Senator Oliver:** I move the adoption of the budget.

**The Chairman:** Are we all in favour, or are there other suggestions? If there is no further discussion, we will adopt the report.

The committee adjourned.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le jeudi 7 mars 2002

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui à 8 h 30 pour examiner l'ébauche du budget du comité.

**Le sénateur Leonard J. Gustafson** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président:** Le premier point à l'ordre du jour concerne le rapport financier qui vous a été distribué et que nous allons présenter pour le budget du prochain exercice.

Je ne sais pas si vous avez déjà eu l'occasion d'y jeter un coup d'oeil, mais, de mon point de vue, ce budget est un peu trop gros. Nous devons cependant demander plus d'argent afin d'obtenir ce que nous voulons. M. Charbonneau pourra vous dire ce qui avait été proposé, si vous avez des questions. Nous allons probablement devoir nous attaquer à plusieurs problèmes, particulièrement dans les Prairies, en raison des risques de sécheresse. Nous espérons qu'ils ne se concrétiseront pas, mais les choses ne s'annoncent pas bien pour le moment. Le réchauffement de la planète est un autre sujet d'inquiétude. Le comité a décidé de se pencher sur ce problème, au demeurant très vaste. Je suis ouvert à vos commentaires et propositions en la matière.

**Le sénateur Chalifoux:** J'approuve ce qui a été proposé, si vous croyez pouvoir convaincre le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration. Toutefois, il se pourrait que nous devions faire marche arrière et réviser ce budget.

**Le sénateur Oliver:** Je propose que nous adoptions le budget.

**Le président:** Sommes-nous tous d'accord ou y a-t-il d'autres suggestions? S'il n'y a pas d'autres commentaires, nous adoptons le rapport.

La séance est levée.





